



Chúa Nhật 27 thường niên Ngày 7-10-2012 Năm B

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

Đại Diện Đức Tổng Giám Mục và Chánh Xứ:

LM Bartôlômêô Phạm Hữu Đạt, SDD

Phó Xứ: LM. Phêrô Nguyễn Ngọc Rang, SDD

LM. Phêrô Đoàn Hoàng Khôi Anh, SDD

*Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
 Miền Portland, Oregon*

Sơ Phụ Trách Maria Nguyễn Thị Trinh, MTG

Hội Đồng Mục Vụ:

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

Ông Phạm Hoàng Ân & các Thành Viên

Hưu Dưỡng

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, *Nguyên Chánh Xứ*

LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, *Nguyên Phó Xứ*

Chương Trình Mục Vụ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

6:00pm Lễ 2 Chiều Thứ Bảy Giờ Trẻ (Nhà Nguyễn)

7:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Thờ Lớn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

5:00pm Lễ 9 CD Anrê Dũng-Lạc

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ CT TTHN (Tuần thứ III): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng) 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am: Thánh Lễ

5:30 pm: Đọc kinh

6:00 pm: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

Giải Tội:

Thứ Hai Tới Thứ Năm: **5:30-6:00pm**

Thứ Sáu và Thứ Bảy: **5:15-6:00pm**

Rửa Tội:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)

(Ghi danh trước 3 tuần)

Hôn Phối *(Ghi danh trước 6 tháng)*

Xức Dầu

971-506-6019 *(Để lời nhắn)*

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Lịch Công Giáo Tuần Này

Chúa Nhật 7/10: Chúa nhật 27 thường niên

Thứ hai 8/10: Columbus Day (Hoa Kỳ)

Thứ ba 9/10: thường niên

Thứ tư 10/10: Thánh Faustina Kowalska, trinh nữ

Thứ năm 11/10: Th. Brunô, Marie-Rosa Durocher, nt

Thứ Sáu 12/10: Lễ Đức Mẹ Mân Côi

Thứ Bảy 13/10: Đức Mẹ hiện ra tại Fatima (1917)

Chúa Nhật 14/10: Chúa nhật 28 thường niên

“Lời Cha là chân lý; xin hãy thánh hoá chúng trong sự thật.”

YÊU

Bạn thân mến! Lời Chúa trong Tin Mừng Chúa nhật hôm nay cũng nhắc đến chữ YÊU: “Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn và hết trí khôn người.” (Mt.22:37). Và đó cũng là câu trả lời cho những người Pharisêu khi họ hỏi thử Đức Giêsu: “Trong sách luật Mô-sê, điều răn nào là điều răn quan trọng nhất” (Mt. 22:36)

Tất cả điều răn của Kitô giáo được tóm gọn trong một chữ YÊU. Tình yêu là cốt lõi của đời sống Kitô, vì Thiên Chúa chính là Tình Yêu (1Ga 4:8). Chỉ vì tình yêu mà Ngôi Hai con một Thiên Chúa đã đến thế gian, mặc lấy thân phận con người, sống như con người và chết cho con người được sống... Tất cả chỉ vì một chữ YÊU

Lời Chúa hôm nay mời gọi ta hãy lấy tình yêu đáp trả tình yêu. Hãy yêu mến Thiên Chúa, không phải với một tình yêu hơi hợt nửa vời, nhưng là tình yêu với cả con tim của ta, với cả linh hồn và thân xác của ta ...Khi yêu là lúc ta mạnh dạn bước vào một đại dương mênh mông, là dẫn thân trên một con đường dài hun hút. Tình yêu cứ vậy gọi trước mặt. Tình yêu giúp ta mạnh dạn bước đi mà không biết mệt mỏi, không còn sợ hãi nữa ... Và nếu một khi ta giới hạn tình yêu cũng là lúc ta bóp chết tình yêu.

Lời Chúa hôm nay đã liên kết tình yêu Thiên Chúa với tình yêu tha nhân: “Người phải yêu người thân cận như chính mình” (Mt.22:39). Yêu Thiên Chúa và yêu tha nhân là hai điều răn lớn nhất, quan trọng nhất và không thể tách rời nhau. Tình yêu tha nhân là thước đo tình yêu Thiên Chúa. Vì nếu ai nói: “Tôi yêu mến Thiên Chúa mà lại ghét anh em mình, người ấy là kẻ nói dối” (1Ga.4:20)

Lời Chúa hôm nay cũng là một nhắc nhở cho tôi phải suy xét về lối sống của mình. Như ánh sáng của ngọn đèn luôn luôn có đó, khi tôi đến gần ngọn đèn, tôi được ánh sáng chiếu soi. Hơi nóng của ngọn lửa cũng luôn luôn có đó, khi tôi đến gần ngọn lửa, tôi được sưởi ấm. Tương tự như vậy, khi tôi đến gần Thiên Chúa, tôi được tình yêu của Ngài bao bọc che chở. Vì Ngài là tình yêu nên tình yêu của Ngài luôn luôn có đó cho tôi hưởng nhờ. Gần Ngài tôi được hạnh phúc vì tôi được sống trong tình yêu và được bao bọc bởi tình yêu. Xa Ngài, tôi sẽ phải sống trong u sầu thất vọng và đen tối vì thiếu vắng tình yêu.

Mời bạn cùng với tôi, chúng ta hãy dành ra đôi ba phút ngắn ngủi, cùng nhau đi vào lòng mình để tìm gặp khuôn mặt của Thiên Chúa. Ngài ở nơi đâu trong cuộc sống của tôi? Ngài là ưu tiên thứ mấy trong những ưu tiên cần thiết của cuộc đời tôi? Nếu tôi đặt những ưu tiên khác lớn hơn và quan trọng hơn Ngài, như vậy tôi có thực sự yêu mến Ngài hết lòng hết sức hay không? Còn người anh em thân cận với tôi nữa ... Lời nói nào tôi đã nói với họ? Cung cách và lối cư xử nào tôi đã dành cho họ? Tôi có nhìn thấy khuôn mặt của Thiên Chúa nơi người anh em thân cận với tôi không? Ngài ở nơi đâu trong những người anh em thân cận ấy?

Lạy Chúa, đã nhiều lúc con nghĩ rằng: ” Con phải yêu mến Chúa để cho Chúa được vui, cho Chúa được hạnh phúc”. Nhưng không phải thế, con đã nghĩ sai. Giống như sức nóng của ngọn lửa, nếu con không đến gần ngọn lửa, con sẽ bị thiệt thòi mất mát vì không được sưởi ấm. Nếu con không đến gần Chúa, không yêu mến Chúa thì chính con cũng là người bị thiệt thòi và mất mát: thiệt thòi vì không có niềm vui trong cuộc sống hôm nay và mất mát hạnh phúc trong cuộc sống đời đời mai sau ... Xin cho con luôn khắc ghi trong lòng để thực thi lời nhắn nhủ mời gọi của Chúa trong bài Tin Mừng hôm nay: Yêu Chúa và mến thương tha nhân như chính mình, Amen.

Linh Xuân Thôn

Ý Lễ Trong Tuần

THỨ SÁU NGÀY 5 THÁNG 10, 2012

Anna Vu Vien, Tran Hoang
 Anna Phạm Viêm
 Gioan Baotixita Nguyễn Châu Phúc,
 Gioan, Tiên nhân GD Thước + Tuyết
 Giuse, Maria Le Nhan
 Maria Phương Chi
 Maria, Anna, Phêrô, Antôn, Tôma, Mô
 côi GD Bà Trần Hữu Lộc
 Mathias, Anna Phạm Tina
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Maria GD Nguyễn Lộc
 Phêrô, Maria Thanh + Trí
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc
 Têrêsa, Maria Madalêna Đông

THỨ BẢY NGÀY 6 THÁNG 10, 2012

CÁC AN NHÂN GIAO XU - SÔNG HAY
 ĐÁ MẠT
 Anna Vu Vien, Tran Hoang
 Bình an, Mô côi Tran Loan
 CLH Lynch Hà
 Đaminh Xuân Vũ
 Gioan Kim GD Trần Ngọc Sơn
 Giuse, Maria Le Nhan
 Mô côi Tran Duc
 Phaolô Phạm Viêm
 Phaolô, LH Thái nhi Phú Như
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Maria GD Nguyễn Lộc
 Phêrô, Maria Thanh + Trí
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc

CHÚA NHẬT NGÀY 7 THÁNG 10, 2012

TOÀN THỂ DAN CHỨA
 Anna Vu Vien, Khanh + Chi
 Anna (Lê Giô) Lê Vũ
 Antôn, Bình an Vũ Thái Giàn
 Antôn, Mô côi Các con
 Bình an GD Nguyễn An
 Bình an GD Nguyễn Vũ
 Bình an, Tạ ơn Tran Xuan Hao
 Gioan Baotixita, Maria Sang Huyen
 Giuse Tô Tâm

Giuse Tuoc K. + June L. Ky
 Giuse Phạm Viêm
 Giuse An - Nguyen
 Giuse GD Bình + Trang
 Giuse (Lê Giô) GD Linh + Xuân
 Giuse, Maria Le Nhan
 Giuse, Micacê Tran Lan
 Giuse, Tô tiên Nội Ngoại, Tạ ơn, Mô côi
 Nguyễn Thị Gai
 Isavê Nguyễn Văn Dũng
 Lucia Maria Catarina Duyên
 LH Giuse Mai Văn Đình
 Maria (Lê Giô) Đoàn Nhơn
 Maria (Lê Giô) Tinh + Thụ
 Maria (Lê Giô) Linh + Hiền
 Maria Phêrô GD Mạnh + Dung
 Matha, Phêrô Trần Dung
 Matta GD Trần Đoàn
 Matthew GD Bà Đức
 Micacê, Maria Vu Lam
 Mô côi QV
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Maria GD Nguyễn Lộc
 Phêrô, Maria Thanh + Trí
 Phêrô, Matta Nguyễn Ngọc Anh
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc
 Tạ ơn Thánh gia, Bình an GD Bà Yung
 Thompson
 Tạ ơn Thánh gia, Bình an GD Bà Trần
 Hữu Lộc
 Tạ ơn Thánh gia, Bình an Nam Phương +
 Randy Hoàng
 Tạ ơn Thánh gia, Bình an Ô Trần Văn
 Cường & Ban hữu
 Tạ ơn Thánh gia, Bình an GD Ô Trần
 Minh Huy
 Tạ ơn, CDLH Nguyễn Thị Hoa,
 Tadeô, Phêrô GD Vũ Ngọc Hải
 Tiên nhân Thang + Ha

THỨ HAI NGÀY 8 THÁNG 10, 2012

Anna Vu Vien
 Giuse, Maria Le Nhan
 Giuse, Tô tiên Nội Ngoại, Tạ ơn, Mô côi

Nguyễn Thị Gai
 Madalêna Châu + Tuấn
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Maria Thanh + Trí
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc

THỨ BA NGÀY 9 THÁNG 10, 2012

Anna Vu Vien
 Giuse, Maria Le Nhan
 Giuse, Tô tiên Nội Ngoại, Tạ ơn, Mô
 côi Nguyễn Thị Gai
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Maria Thanh + Trí
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc

THỨ TƯ NGÀY 10 THÁNG 10, 2012

Anna Vu Vien
 Giuse Lê Thanh Vân
 Giuse, Maria Le Nhan
 Giuse, Tô tiên Nội Ngoại, Tạ ơn, Mô
 côi Nguyễn Thị Gai
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc
 Tạ ơn GD Phạm Phong

THỨ NĂM NGÀY 11 THÁNG 10, 2012

Anna Vu Vien
 Giuse, Maria Le Nhan
 Giuse, Tô tiên Nội Ngoại, Tạ ơn, Mô
 côi Nguyễn Thị Gai
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc
 Phêrô, Maria, Tiên nhân Nội Ngoại, Mô
 côi Trinh Thị Thanh

THỨ SÁU NGÀY 12 THÁNG 10, 2012

Anna Vu Vien
 Đominicô Phạm Viêm
 Giuse, Maria Le Nhan
 Giuse, Tô tiên Nội Ngoại, Tạ ơn, Mô
 côi Nguyễn Thị Gai
 Maria Phương Chi
 Phêrô Hoa
 Phêrô, Têphanô GD Bình + Trúc

PHÚC ÂM

(Mc 10, 2 - 12)

Khi ấy, những người biệt phái đến gần và hỏi thử Chúa Giê-su rằng: “Người ta có được phép ly dị vợ mình chăng?” Người đáp: “Mô-sê đã truyền cho các ông thế nào?” Họ thưa: “Mô-sê cho phép làm giấy ly dị và cho ly dị”. Bấy giờ Chúa Giê-su đáp lại: “Chính vì sự cứng lòng của các ông, mà Mô-sê đã viết ra điều luật đó. Nhưng lúc khởi đầu cuộc sáng tạo, Thiên Chúa đã dựng nên một người nam và một người nữ. Bởi đó người nam sẽ lìa cha mẹ để luyến ái vợ mình, và hai người sẽ nên một huyết nhục. Như thế, họ không còn là hai mà là một huyết nhục. Vậy sự gì Thiên Chúa đã kết hợp, loài người không được phân rẽ”.

Về đến nhà, các môn đệ lại hỏi Người về điểm đó. Và Người bảo các ông: “Ai bỏ vợ mình và lấy vợ khác, thì phạm tội ngoại tình đối với người vợ trước. Và người nữ bỏ chồng và lấy chồng khác, thì cũng phạm tội ngoại tình”.

Bấy giờ người ta đưa những trẻ nhỏ đến cùng Chúa Giê-su để Người đặt tay trên chúng, nhưng các môn đệ khiến trách họ. Thấy vậy, Chúa Giê-su bất bình và bảo các ông rằng: “Hãy để các trẻ nhỏ đến cùng Thầy, đừng ngăn cản chúng, vì nước Thiên Chúa là của những người giống như chúng. Thầy bảo thật các con: Ai không đón nhận nước Thiên Chúa như trẻ nhỏ, sẽ không được vào nước đó”. Rồi Người ôm chúng, đặt tay ban phép lành cho chúng.

GOSPEL

(Mk 10, 2 - 12)

The Pharisees approached Jesus and asked, “Is it lawful for a husband to divorce his wife?” They were testing him. He said to them in reply, “What did Moses command you?” They replied, “Moses permitted a husband to write a bill of divorce and dismiss her.” But Jesus told them, “Because of the hardness of your hearts he wrote you this commandment. But from the beginning of creation, God made them male and female. For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh. So they are no longer two but one flesh. Therefore what God has joined together, no human being must separate.” In the house the disciples again questioned Jesus about this. He said to them, “Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her; and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery.” And people were bringing children to him that he might touch them, but the disciples rebuked them. When Jesus saw this he became indignant and said to them, “Let the children come to me; do not prevent them, for the kingdom of God belongs to such as these. Amen, I say to you, whoever does not accept the kingdom of God like a child will not enter it.” Then he embraced them and blessed them, placing his hands on them.



Chúa Nhật 27 Quanh Năm-B

Thánh Vịnh 127

Xuân Minh

Khoan thai



ĐK. Nguyễn Chúa chúc lành cho chúng tôi, suốt mọi

Ca Lên Đi 3



Ca lên đi hỡi muôn dân, cùng chúc tụng Thiên Chúa.

Hát lên đi ngàn muôn thế hệ mừng Chúa uy quyền.

1. Vì tình Người yêu ta không bờ không bến.
2. Kia bầu trời bao la muôn ngàn tinh tú.
3. Rừng chập chùng đua chen cây ngàn hoa trái.
4. Ngày lại ngày luôn reo vui biển dâng sóng.
5. Tựa mẹ hiền yêu con trăng tròn khôn ví.
6. Ngàn đời rạng danh cao quang một Thiên Chúa.

Vi tình Người yêu ta bền vững muôn đời.

Hoa Mân Côi



Một tràng hoa Mân Côi hương thơm ngào ngạt thắm ân tình. Từng lời kinh sốt

mến xin dâng về Nữ vương hiển vinh.

1. Khi an vui thái hòa như
2. Khi đau thương ấp dầy như
3. Khi hân hoan cõi lòng như

1. ngày thiên sứ truyền tin, Như trong đêm Ngôi Lời giáng trần, Như khi
2. vườn loang máu mỡ hôi, Như gai đâm như chịu nát đòn, Như khi
3. ngày Con Chúa Phục sinh, Như khi môn sinh nhận Thánh Thần, Như khi

1. Mẹ gặp lại Con Chúa, Kết hoa kinh để dâng Mẹ.
2. nhận thập tự hy tế, Kết hoa kinh để dâng Mẹ.
3. Mẹ về trời vinh sáng, Kết hoa kinh để dâng Mẹ.



ngày, trong đời sống chúng tôi.

1. Hạnh phúc thay cho người kính sợ Chúa.
2. Hiền thê của người như cành nho đầy trái.
3. Ngàn phúc lộc cho người biết thờ kính Chúa.



Và luôn bước đi theo đường lối của Ngài.
Ngọt ngào biết bao trong nội thất nhà người.
Từ núi Si-on, Chúa ban phúc cho người.



Người sẽ hưởng công khó của tay người.
Con cái người như những trái ô-liu,
Nguyễn cho người nhìn thấy Giê-ru-sa-lem



Người thật diễm phúc và sẽ gặp may lành.
mơn mớn, tươi tốt; ngôi kín mâm bàn người.
an bình, sung túc; trong suốt cả đời người.

Giáo Xứ Tưởng Nhớ Tháng 10

6/10/1984 Phạm Văn Hên
15/10/1988 Nguyễn Văn Kha
25/10/1993 Trần Văn Tư
31/10/1993 Nguyễn Thị Ty
21/10/1994 Rev Phaolô Lê Trung Thịnh
23/10/1994 Nguyễn Thị Khải
28/10/1996 Monica Nguyễn Thị Ngân
3/10/1997 Dương Tôn Hoàng
22/10/1997 Nguyễn Thị Tâm
5/10/2000 Dominic Trần Văn Doanh
18/10/2000 Joseph Bùi Văn Cử
22/10/2001 Maria Milessa Đặng M Hạnh
14/10/2002 Phêrô Nguyễn Văn Tý
10/10/2003 G,B, Đào Văn Lập

26/10/2003 Giuse Nguyễn Hữu Hiệp
4/10/2004 Maria Nguyễn Thị Xê
15/10/2004 Têrêsa Nguyễn Thị Tín
28/10/2004 Maria Đoàn Thị Tuyết
30/10/2004 Tôma Nguyễn Thanh Bình
30/10/2004 Tôma Nguyễn Huy Oánh
15/10/2005 Dominicô Nguyễn Đồng
22/10/2005 Tạ Minh Triết
8/10/08 Martha Trần Thị Lành
28/10/08 Philliphe Trần Đ Tiến
16/10/2009 Maria Nguyễn Ngọc Lan
28/10/2010 Maria Têrêsa Kim Chi Phạm
3/10/2011 Đaminh Nguyễn Văn Vực



Thông Báo



XIN TIỀN GIỎ LẦN II: Tuần này Chúa Nhật đầu tháng có xin tiền lần thứ hai cho quỹ điều hành và phát triển của giáo xứ.

THÁNG ĐỨC MẸ MÂN CÔI: Giáo xứ tha thiết kêu gọi quý ông bà và anh chị em Lân Chuỗi Mân Côi Sống để cầu nguyện cho cá nhân, gia đình, Quê Hương Việt Nam và Đất Nước Hoa Kỳ trong mùa bầu cử.

HỌP PHỤ HUYNH HỌC SINH: Trường Giáo Lý Việt Ngữ Lavang kính mời Quý Phụ Huynh Học Sinh họp tại Nhà Nguyện, từ 12 giờ trưa đến 12:50 PM, và tại các Lớp Học từ 12:55-2:00 PM. Chương trình cụ thể như sau: PHHS từ lớp 4 đến lớp 7 sẽ họp vào ngày Chúa Nhật 7 tháng 10. PHHS từ lớp 8 đến Khối Thêm Sức (9 & 10) sẽ họp vào Chúa Nhật 14 tháng 10.

LỚP TÂN TÔNG: Lớp Tân Tông sẽ bắt đầu học vào ngày Chúa Nhật, 7 tháng 10 năm 2012 lúc 10:15 sáng, tại phòng học 206.

TƯỢNG ĐỨC MẸ THÁNH DU FATIMA THẾ GIỚI SẼ VIẾNG THĂM GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LAVANG: Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang chúng ta rất hãnh diện được Rước Tượng Đức Mẹ Fatima của Thế Giới từ chiều Thứ Sáu, 12 tháng 10 đến 2:00 chiều Thứ Bảy, 13 tháng 10 năm 2012. Giáo Xứ chúng ta sẽ có Thánh Lễ Kính Trọng Thể Đức Mẹ Fatima vào lúc 7 giờ tối, Thứ Sáu, ngày 12 tháng 10. Thứ Bảy ngày 13 tháng 10 Giáo Xứ sẽ có hai Thánh Lễ Kính Đức Mẹ Fatima lúc 7:30 sáng và 12 giờ trưa. Sẽ có nghi thức xức dầu bệnh nhân trong Thánh Lễ 12 giờ trưa. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

HỘI HIỆP SĨ FATIMA MỪNG LỄ BỔN MẠNG: Giáo xứ hân hoan chúc mừng Hội Hiệp Sĩ Fatima Mừng Lễ Bổn Mạng, Đức Mẹ Fatima, lúc 12 giờ trưa, Thứ Bảy, ngày 13 tháng 10 năm 2012.

THÔNG BÁO: Cha Chánh Xứ, quý cha Phó, Hội Đồng Mục Vụ, và ban Tài Chánh sẽ trình bày tình hình và nhu cầu của giáo xứ về việc cần mua nhà xứ riêng qua lá thư sẽ được đọc sau các Thánh Lễ vào thứ Bảy/Chúa Nhật ngày 6 và 7 tháng 10, sau đó lá thư này sẽ phát cho toàn thể giáo dân mang về đọc để chuẩn bị cho cuộc “**trưng cầu dân ý**” bằng hình thức bỏ phiếu kín sau các Thánh Lễ vào Chúa Nhật ngày 14 tháng 10 từ 7:00 AM đến 2:30 PM. Kính xin thông báo trước ngõ hầu quý ông bà anh chị chuẩn bị, trong Chúa Kitô chân thành cảm ơn.

LƯU Ý: Trong tuần qua đã xảy ra việc rặng tre trồng theo hàng rào của GX bị cháy do có người vất tàn thuốc lá chưa dập tắt hẳn vào rặng cây. Tạ ơn Chúa gìn giữ nên không xảy ra hỏa hoạn lớn nhưng nhân đây xin lưu ý quý giáo dân tôn trọng luật cấm hút thuốc tại những nơi công cộng của tiểu bang Oregon bao gồm khuôn viên giáo xứ. Nếu hút ngoài khuôn viên giáo xứ xin dập tắt hẳn tàn thuốc và bỏ vào thùng rác, xin đừng ném lên sân cỏ hoặc cây cối để tránh tai nạn hỏa hoạn và gây nguy hiểm cho nhiều người. Xin chân thành cảm ơn sự lưu tâm của quý vị.

MÙA BẦU CỬ TẠI HOA KỲ: Chỉ còn hai tháng nữa là đến ngày bầu cử Tân Tổng Thống Hoa Kỳ. Giáo xứ Đức Mẹ Lavang thiết tha kêu gọi quý ông bà và anh chị em hãy cầu nguyện, nhất là thi hành nghĩa vụ đi bầu cử. Để thuận tiện cho quý giáo dân, GX sẽ có sẵn đơn cử tri và người giúp điền đơn sau các Thánh Lễ chiều thứ Bảy và Chúa Nhật tại những bàn dành riêng bên ngoài nhà thờ. Chân thành cảm ơn.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG HỘI ĐỒNG HƯƠNG TRÀ CỔ: Cha Chánh Xứ, quý Cha Phó, quý Sơ, HĐGX, và toàn thể giáo dân GX Đức Mẹ La Vang xin kính chúc quý hội viên cùng gia đình Hội Đồng Hương Trà Cổ mừng Lễ Quan Thầy Bổn Mạng, Mẹ Mân Côi được vui vẻ và sốt sắng. Xin Thiên Chúa toàn năng qua sự cầu bầu của Mẹ ban cho quý vị sức khoẻ dồi dào và tình đoàn kết khăng khít để phục vụ Giáo Hội và Giáo Xứ chúng ta.

GHI DANH ĐOÀN TNTT: Do nhu cầu gia nhập Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể gia tăng, Đoàn TNTT Thánh Tâm quyết định sẽ tiếp tục nhận đơn ghi danh cho các em từ 7 tuổi trở lên. Xin phụ huynh đến phòng 303 để lấy đơn về ghi danh cho con em. Hạn chót Đoàn sẽ nhận đơn là ngày Chúa Nhật, 14 tháng 10 năm 2012. Xin cảm ơn sự nhiệt tình của quý phụ huynh.

CẢM ƠN: Gia đình Tôma Ngô Minh Ngọc xin chân thành cảm ơn Cha chính xứ, quý Cha, quý Sơ, HĐGX, quý Hội Đoàn và toàn thể Cộng Đoàn đã thăm viếng, cầu nguyện, dâng lễ, tiễn đưa LH Tôma đến nơi an nghỉ cuối cùng.

RAO HÔN PHỐI: LẦN III: Anh Giuse Bùi Duy Thức, con Ông Bà Giuse Bùi Quang Môn, Portland, Oregon xin kết hôn với Chị Maria Têrêxa Nguyễn Ngọc Thanh Hoa, con Ông Bà Gioan Baotixita Nguyễn Văn Chính, Sài Gòn, Việt Nam.

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Xin Giỏ I	Quỹ Bác Ái	Quán Ăn	Niên Liễm	Tổng Cộng
\$4,872.25	\$2,783.00	\$1,638.00	\$2,215.00	\$11,508.25

Ước Tính Chi Hằng Tuần: \$9.800.00 Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.

Lưu ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyền quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

Hôn nhân Công Giáo, một cuộc sống trong chân lý và tình yêu

Lm Nguyễn Hữu Thy 8/22/2012

(tiếp theo)

Trường hợp hôn nhân hoàn toàn hiệu lực

Khi bàn đến sự hiệu lực của hôn nhân Công Giáo bị đổ vỡ, người ta thường không có chung một cái nhìn. Những người trong cuộc thường trả lời: “Thật ra, trong lễ cưới của chúng tôi mọi sự diễn tiến bình thường, hoàn toàn tốt đẹp. Xưa kia cả hai chúng tôi đều hạnh phúc. Nhưng rồi thời gian đưa đẩy, khiến chúng tôi từ từ sống xa nhau...”, hay: “Chồng/vợ tôi đã từ từ thay đổi theo một chiều hướng khác, không còn như xưa nữa, khiến chúng tôi không thể tiếp tục đời sống vợ chồng với nhau được nữa.”

Trong những trường hợp tương tự như thế, người ta có thể khẳng định một cách khách quan rằng, đó là hôn ước Kitô giáo thành sự hay hoàn toàn hiệu lực; vì thế, mang tính chất “bất khả tháo gỡ”, và sự quan hệ kiểu vợ chồng với một người mới khác là ngoại tình.

Nhưng trên thực tế, rất nhiều người Công Giáo sau khi ly hôn lại đã có sự quan hệ kiểu vợ chồng với một người khác. Sự thể thực tiễn này đòi hỏi phải có một cách giải quyết vấn đề hợp lý và đúng đắn.

Còn Giáo Hội cần phải xử sự như thế nào trong những trường hợp như thế? Đây là những biện pháp hay đường hướng mà Giáo Hội có thể sử dụng để gỡ gỡ và giúp đỡ những người liên hệ một cách hợp tình hợp lý?

Đứng về phương diện Bí tích, khi một hôn nhân Công Giáo đã thành sự mà bị đổ vỡ, thì Giáo Hội cũng không thể làm được gì khác ngoài việc phải xác tín rao giảng và tuân giữ các giáo huấn của Phúc Âm. Còn về phương diện nhân bản, thì chẳng những Giáo Hội xét theo toàn thể cộng đồng các tín hữu, mà từng tín hữu nữa, có rất nhiều điều kiện và phương thế để đỡ nâng và an ủi những người đang phải gánh chịu những tổn thương và những mất mát đầy đau đớn trong cuộc sống hôn nhân và gia đình.

Thật vậy, những gì liên quan đến sự đổ vỡ của Bí tích Hôn Nhân, chúng ta với tư cách là Giáo Hội không được phép rút lại hay sửa đổi lời thề hứa hôn nhân mà hai người nam-nữ đã một lần long trọng thề hứa trước Bàn Thờ Thiên Chúa và trước sự chứng giám của Giáo Hội là trung thành với nhau trọn đời cho đến chết. Trong vấn đề hôn nhân Công Giáo, chúng ta tuyệt đối không được hành động tiền hậu bất nhất, tức khi cử hành hôn lễ thì tuyên

nhận “sự gì Thiên Chúa đã phối hợp, loài người không được phân ly”, nhưng sau đó ít năm lại phân ly. Điều Thiên Chúa đã phối hợp, thì cả Giáo Hội cũng không được phép phân ly. Vì thế, giả thử Giáo Hội chúc lành cho hôn nhân của những người đã ly dị nay lại tái kết hôn, hoặc cho phép họ được tự do rước lễ bình thường như các tín hữu khác, thì hành động đó của Giáo Hội hoàn toàn nằm ngoài giáo huấn của Phúc Âm. Điều gì chính Đức Giêsu đã gọi là sự gian dâm hay ngoại tình, thì Giáo Hội không thể phê chuẩn và chúc lành, dù dưới một hình thức tư riêng kín đáo.

Khi Giáo Hội không chấp thuận cho những người Công Giáo đã ly hôn lại tái kết hôn và những người vợ/chồng của họ được lãnh nhận các Bí tích hoàn toàn không phải là một sự trừng phạt hay một sự kết án của Giáo Hội như người ta thường hiểu lầm và phiến trách, nhưng là Giáo Hội phải trung thành với các giáo huấn của Chúa trong Phúc Âm. Sự ngăn cản các đôi vợ chồng hôn nhân không hợp lệ như thế, mà người Việt thường gọi là gia đình rỗi, lên rước Mình Thánh Chúa không do Giáo Hội đặt ra, nhưng nguyên nhân hoàn toàn hệ tại chính những người trong cuộc. Những quan hệ vợ chồng bất hợp pháp của họ đi ngược lại với giao ước tình yêu giữa Đức Kitô và Giáo Hội, một giao ước được cụ thể hóa một cách rõ ràng qua Bí tích Hôn Nhân cũng như qua Bí tích Thánh Thể. Giáo Hội luôn trung thành rao giảng và xác quyết điều đó, vì Giáo Hội đã xác tín đầy đủ giáo huấn Phúc Âm rằng con người được kêu mời sống một cuộc sống trong chân lý, một cuộc sống mang lại cho họ sự hạnh phúc chân thật. Dĩ nhiên, một điều chắc chắn không ai chối cãi được, đó là một cuộc sống trong chân lý, trong công bình chính trực trước hết sẽ đòi hỏi con người phải hy sinh, phải từ bỏ những đòi hỏi tự nhiên không hợp lý của mình. Nhưng một khi chân lý ấy được loan báo và được đón nhận trong tình yêu chân thành và trung tín, thì chân lý ấy sẽ đem lại sự cứu rỗi, sự bình an và sự tự do chân chính.

(còn tiếp)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Kyle E. Dukelow, P.C.
 Sony Do phụ tá luật sư
 6007 NE Stanton & Sandy, Portland, OR 97213
 (503) 288-1992 (24/24)
 1800-378-2842
 Tai nạn xe cộ, DUII, Di chúc, Trộm cắp...
 Tham khảo miễn phí

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
 Trần Hữu Thành
PORTLAND OFFICE
 10121 SE Sunnyside RD Site 300
 Clackamas OR 97015
 Tel: (503) 658-6644 www.thtranlaw.com
 BỒI THƯỜNG TAI NẠN CÁ NHÂN DỊCH VỤ ĐI TRÚ
 Luật sư hữu thệ tại Washington & Oregon
 Trên 14 năm phục vụ quý đồng hương
 (Xin dành 10% lợi nhuận cho Giáo Xứ)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
THOMAS W. NAWALANY
 LIEM BUI & TRUNG BUI
 6533 NE SANDY Blvd Portland O,R 97213
 Bên cạnh Thanh Thảo Market
 Bồi thường thương tích cá nhân. Tai nạn xe cộ
 (503) 287-2266 (24/24)
 Tham khảo miễn phí

LUẬT SƯ
LÊ THIÊN KIM
 CHUYÊN LUẬT DI TRÚ
 503-517-0054
 LE IMMIGRATION LAW, LLC
 www.leimmigrationlaw.com

GLISAN DENTAL
 TÂN PHẠM, DMD
 PETER GIANG VŨ, DMD
 7990 NE Glisan St Portland O,R 97213
 503-208-2220
 Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
 Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
 Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
 ĐẶC BIỆT: \$19 Limited exam cho bệnh nhân
 không có bảo hiểm
 "Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY
 827 SE 82nd Ave. 97216
 Tel# (503) 252-3559
 Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
 Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
 Uy tín - Thành thật

POWELL CHIROPRACTIC CLINIC
 8001 SE POWELL Blvd suite H,
 Portland O,R 97206
 (ngay food4less center)
 (503) 772-3174 hay (503) 515-2842
 Bác Sĩ KENT ACHTYES, D.C
 Chuyên Trị :
 Tai nạn xe cộ, Lao động
 Xin liên lạc HỒNG hay HÂN

Accident Care Specialist
 Trung Tâm Điều trị
 Thương Tích Tai Nạn

 PORTLAND OFFICE BEAVERTON OFFICE
 Tel: (503) 771-5555 (503) 574-2222
 (Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)
DR. ALEXIS LEE D. C
 Chiropractic Physician

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.
 1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
 (Đối diện Chợ Saigon) - (503) 408-8927
 Nha Khoa Gia Đình - Nha Khoa Thẩm Mỹ
 Niềng răng (Braces) - Invisalign
 BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
 với sự công tác của các Bác Sĩ
 Nha Khoa và Hygienists

TRAN AIR
 Heating & Airconditioning
 Licensed-Bonded-Insured
 503-516-7907
HẢI TRẦN
 KINH NGHIỆM VÀ UY TÍN

ACCIDENT & WELLNESS
CHIROPRACTIC
 Chuyên trị thương tích do tai nạn
 xe cộ, lao động, thể thao
 Đau cổ, Đau lưng,
 Nhức đầu, Tê tay, chân ...
 Dr. Lina Thunga Tran, DC
 (503) 992-6080
 6035 SW 185th Ave, Aloha OR

ME Đám Cưới
 Tháo vát, linh động.
 Mọi thủ tục được dùng trong các
 công việc từ thiện.
 Xin Liên Lạc:
NHẬT NGUYỄN
 (503) 351-1500

ROSEWAY FAMILY DENTAL
 7346 NE Sandy Blvd PORTLAND O,R 97213
 (503) 287-7899
 Phòng mới trang bị tất cả hệ thống computer
 Nhận tất cả bảo hiểm và ODS/OHP-CAPITOL
 Special Co-pay Discount cho cả gia đình
 Discount khi giới thiệu bệnh nhân mới
TẬN TÂM - NHẪN NHANG - KỸ LƯỜNG
 Bác Sĩ Nha Khoa
TRẦN PHƯƠNG LAN, DMD
VINH HUYNH, DMD

HIGHLIGHTT
AUTO BODY
 Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng
 Các Loại Xe
 Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
 503-252-4845
 11109 SE Division St. 97266

* Nhà & Xe
 * Nhân Thọ
 * Thương Mại
 * Financial Advisor

NHẬT NGUYỄN
 (503) 351-1500
 8120 NE Fremont St, Portland, OR 97213


HÙNG Q. LẠ
 2858 NE Sandy Blvd
 Portland, OR. 97232

 Giảm giá đến 40%
 cho bảo hiểm xe và nhà

Bánh Tét Miền Trung
 Đặc biệt thơm ngon
 503 - 206 - 9890
 971 - 269 - 6744
 Thủy Nguyễn

BẢO HIỂM CÁC LOẠI
 Bảo Hiểm Quý Vị Tăng Giá?
 Chúng tôi giúp quý vị tìm giá
 bảo hiểm rẻ nhất, vì chúng
 tôi đại diện trên 20 hãng bảo
 hiểm. Phục vụ, ân cần, kín
 đáo và hiệu quả!
 Xin Gọi Ngay
 Bosco Đặng
 (503) 888-5212

Chuyên lo thủ tục vay mượn
 tiền mua nhà hay tái tài trợ.
 Giúp quý vị xin tiền GRANT
 để mua nhà lần đầu.
Uyên Nguyễn
 Senior Loan Officer
 Cell: 503-997-9571
 MLO-129812


Đảm Trách Dịch Vụ
 Mua Bán Nhà Cửa và
 Commercial.
 Chuyên Môn Thương
 Lượng Dịch Vụ Nhà
 Short-Sales
 Tel: 503-804-4284
PHILLIP PHAN
 & FILFANS ASSOCIATES

HÙNG Q. LẠ
 2858 NE Sandy Blvd
 Portland, OR. 97232

 Giảm giá đến 40%
 cho bảo hiểm xe và nhà

TOP & GREEN INC.
 - Construction
 - Landscape
 * Design - Installation.
 * Build & Remodel
 Commercial & Residence
 Licenced-Insured-Bonded
 OR - WA
 (503) 635 - 5599
 (360) 721 - 4499

VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
RICHARD'S TAX SERVICE
 2850 SE 82nd Ste#30C, 97220
 (Bên Trong Chợ Fubon)
 Tel: 503-777-2483 or 503-777-6502
 * Khai Thuế cá nhân & thương mại.
 * Nhận làm W-2, 1099 Misc, payroll
 * Nhận đại diện trong các vụ Audit trước
 IRS.
RICHARD V NGUYEN, EA., LTC
 KINH NGHIỆM - UY TÍN

R.C. CONSTRUCTIONS
 Chuyên tân trang, thiết kế xây dựng:
 Nhà ở, nhà mướn, cơ sở thương mại,
 tiệm nails, nhà hàng, v.v...
 Định giá miễn phí. Xin liên lạc:
Thanh Nguyễn
 503-319-3801
 Licensed-Bonded-Insured OR & WA.

PHONE: (503) 875-8715
 FAX: (800) 438-3124
 E-mail: young.tran@kofc.org
 Web: www.kofc.org

Young Tran, MBA
 FIELD AGENT
 KNIGHTS OF COLUMBUS
 There is no higher rated insurer in the U.S and Canada
 than the Knights of Columbus

TRAN PHARMACY
 7816 NE SANDY Blvd
 PORTLAND O,R 97213
 Ph : 971-244-1100
 Fax : 971-244-1101
 Giờ mở cửa: Thứ Hai-Sáu 10:00am-6:00pm
 Thứ Năm 11:00am-5:00pm
 Thứ Bảy 10:00am-2:00pm
 Chủ Nhật - Ngày Lễ : Nghỉ


 Chuyên lo mọi thủ tục
 liên quan đến địa ốc.
 Cell : 503 341-6937
 Chuyên nghiệp tận
 tâm kín đáo.
DŨNG NGUYỄN

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
 Thủ tục vay nợ để
 dàng nhanh chóng.
 (503) 515-5842
TONY PHẠM
 LOAN OFFICER

Chương trình giành riêng cho gia đình công giáo:

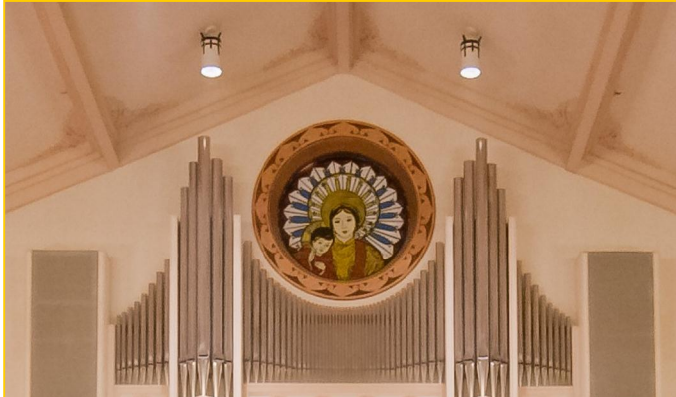
- ✓ Life Insurance
- ✓ Long-Term-Care
- ✓ Income Protection
- ✓ Family Protection
- ✓ Retirement, Annuities
- ✓ IRA, Roth IRA, 401K Rollover
- ✓ College Savings
- ✓ Estate Solutions, Wealth Transfer, Inheritance



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH

TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

504 NE Alameda Dr. Portland, Oregon 97213 - Phone: 503-249-5892 - Fax: 503-249-1776



Cám Ơn
Sự Hy Sinh
Quảng Đại Của Quý Vị

Gây quỹ để giúp Giáo Xứ



Giáo xứ sẽ nhận được

50%

lợi nhuận từ số tiền
mua thẻ điện thoại.

* for the next first 6 months



THẺ ĐIỆN THOẠI

AVITEL TELECOM

Bring the world closer

Giới Thiệu

SG / HN 84-8/84-4] 2.5 ¢/min		Tỉnh [84-XX] 6 ¢/min		Di động [84-9X] 6 ¢/min	
Nạp	Gọi được (phút)	Nạp	Gọi được (phút)	Nạp	Gọi được (phút)
\$10	400	\$10	167	\$10	167
\$25	1000	\$25	417	\$25	417
\$35	1400	\$35	583	\$35	583
\$50	2000	\$50	833	\$50	833
\$100	4000	\$100	1667	\$100	1667

Có thể gọi đi các Nước Á Châu.

Pinless Calling

- Sài Gòn - Hà Nội 2.5 cents/phút
- Các Tỉnh 6 cents/phút
- Di Động 6 cents/phút

Dự Án Bảo Trì, Xây Dựng Của Giáo Xứ

Đức Mẹ La Vang

1. Tiền đóng cho địa phận hàng năm là \$42,000 mỗi năm trong vòng 5 năm tới, dự tính là \$210,000.00.
2. Thay hết tất cả cửa sổ (windows) và màn cửa trong trường học (school building), dự tính là \$120,000.00.
3. Tu sửa lại vách tường phía bên đường Sandy và làm lại hàng rào mới, dự tính là \$35,000.00.



Giáo Xứ Cần Sự Giúp Đỡ Của Quý Vị !!!





GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Dr. Portland, Oregon 97213 - Phone: 503-249-5892 - Fax: 503-249-1776



Giáo Xứ Cần Giúp Đỡ Của Quý Vị !!!

WE NEED YOUR HELP !

Head Back to School With Scrip

Back to School Support

- Tip #1: Download promotional tools below
- Tip #2: Use scrip for uniforms
- Tip #3: Teach a scrip class
- Tip #4: Register for PrestoPay

Scrip 101... 101 Up Next!



Hàng tuần, mỗi gia đình chúng ta phải chi một phần lớn của lợi tức gia đình cho những việc cần thiết như thực ăn, đồ xăng, sắm quần áo, sửa nhà cửa hoặc là đưa gia đình đi ăn ở ngoài nhà hàng. Đôi khi quý vị có thể xài đến \$500 cho gia đình mỗi tuần. Quý vị đã gây quỹ được cho giáo xứ khoảng \$15 mỗi tuần. Bằng cách nào? Quý vị có thể dùng **THẺ MUA SẮM (SCRIP)** từ Giáo Xứ thay vì dùng thẻ credit card của quý vị. Bằng cách này, quý vị đã góp một phần lớn gây quỹ để giúp Giáo Xứ bảo trì, xây dựng, và phát triển dựa trên số tiền chi tiêu mà quý vị sẵn có, mà không phải tốn thêm phần tiền nào cả. Hàng trăm cửa tiệm danh tiếng của Hoa Kỳ đã bằng lòng chia sẻ phần lời của họ để giúp Giáo Xứ chúng ta. Xin quý vị cũng góp phần tham gia chương trình gây quỹ.



HongPhat Market & Thanh Thao Market

Dịch Vụ THẺ ĐIỆN THOẠI

Gọi về Việt Nam 

Dự Án Bảo Trì, Xây Dựng Của Đức Mẹ La Vang

1. Tiền đóng cho địa phận hàng năm là \$42,000 mỗi năm trong vòng 5 năm tới, dự tính là \$210,000.00.
2. Thay hết tất cả cửa sổ (windows) và màn cửa trong trường học (school building), dự tính là \$120,000.00.
3. Tu sửa lại vách tường phía bên đường Sandy và làm lại hàng rào mới, dự tính là \$35,000.00.

